

1. Русская лексикография

2. Лектор – Богданова Людмила Ивановна, доктор филологических наук, профессор

3. Целевая аудитория – студенты-иностранцы I курса, отделения ЛМКК, обучающиеся по специальности «Русская лингвистика»

4. Цели и задачи курса:

1) сформировать у иностранных студентов готовность к изучению теоретических лингвистических дисциплин; 2) ознакомить обучаемых с основными способами представления значения слова в словарях русского языка; 3) научить студентов ориентироваться в многообразии словарей русского языка и выбирать нужный словарь в зависимости от конкретной практической задачи.

В процессе обучения студенты-иностранцы не только приобретают теоретические знания в области лексикографии, но и овладевают практическими навыками работы со словарями.

5. Тематика курса

Содержание курса предполагает 4 раздела: 1) Общая типология словарей; 2) Словари традиционные, ориентированные на рецептивную речевую деятельность; 3) Словари, ориентированные на продуктивную речевую деятельность; 4) Фразеологические словари русского языка как носители культурной информации.

В **первом разделе** студенты знакомятся с разделением лингвистических словарей на двуязычные (или многоязычные) и одноязычные, при этом в центре внимания оказываются одноязычные словари русского языка. Данный раздел направлен также на формирование навыков различать словари традиционные, ориентированные на рецептивные виды речевой деятельности (преимущественно чтение), и словари идеографические, активного типа, призванные обеспечить продуктивные виды речевой деятельности (говорение и письмо). Во **втором разделе** особое внимание уделяется толковым словарям русского языка, при этом важная роль отводится формированию у студентов-иностранцев навыков и умений анализировать как семантику слова в его многокомпонентности, так и семантические отношения между лексическими единицами. В **третьем разделе** формируется представление об идеографических словарях, словарях сочетаемости, синонимических словарях, словарях антонимов и условиях обращения к ним в процессе создания текстов в устной или письменной форме. В **четвёртом разделе**, представляющем фразеологию как отражение культуры народа, студенты знакомятся с важнейшими фразеологическими словарями русского языка.

6. Продолжительность курса 1 семестр.

7. Курс читается на русском языке.

8. Итоговый контроль - экзамен

Примерные вопросы:

1. Цели и задачи лексикографии как лингвистической науки.
2. Роль словарей в научной и переводческой деятельности.
3. Словари энциклопедические и лингвистические.
4. Общая типология лингвистических словарей.
5. Словари традиционные и словари, ориентированные на продуктивную речевую деятельность.
6. Двуязычные и одноязычные словари.
7. Толковые словари русского языка.
8. Макроструктура и микроструктура словаря.
9. Система помет в толковых словарях. Стилистические пометы.
10. В.И. Даль и его роль в русской лексикографии.
11. Аспектные словари. Общая характеристика.

12. Омонимы и их отражение в словарях омонимов.
13. Паронимы в словарях русского языка.
14. Синонимические ряды в словарях синонимов.
15. Антонимы и их отражение в словарях.
16. Словари сочетаемости. Учебные словари.
17. Фразеологизмы в словарях русского языка.
18. Отражение русской культуры в словарях русского языка.
19. Словари русской культуры.
20. Зооморфные образы и их отражение в толковых словарях русского языка и в словарях русской культуры.

Список литературы

а) основная литература:

1. Апресян Ю.Д. Прагматическая информация для толкового словаря // Ю.Д. Апресян. Избранные труды. Т.2.М., 1995 (в сокращении).
2. Крысин Л.П. Рассказы о русских словарях. М.: Русское слово- учебник, 2011.
3. Шимчук Э.Г. Русская лексикография. М.: Академия, 2009.
4. Щерба Л.В. Опыт общей теории лексикографии // Л.В. Щерба. Языковая система и речевая деятельность. Л., 1974.

б) дополнительная литература:

- 1.Апресян Ю.Д. Лексикографическая концепция Нового большого англо-русского языка //Новый большой англо-русский словарь. М., 2000. С.5-17.
- 2.Виноградов В.В. Основные типы лексических значений слова // Избр. труды: Лексикология и лексикография. М., 1977.
- 3.Козырев В.А., Черняк В.Д. Русская лексикография. М., Дрофа, 2004.
- 4.Федорова И.В. Учебная лексикография: теория и практика. М., 2005

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:
портал gramota.ru

г) словари:

Толковые словари

- Большой толковый словарь русского языка. / Гл. ред. С.А. Кузнецов. – СПб., 2000.
- Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. Тт. 1 – 4. М., 1978 – 1980 (и др. издания).
- Ожегов С.И. Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка. М., 1992 (и др. издания).
- Словарь русского языка. Тт. 1 – 4 / Под ред. А.И. Евгеньевой. М., 1980 – 1984 (и др. издания).
- Словарь современного русского литературного языка. Тт. 1 – 17. М. – Л., 1950 – 1965.

Словари омонимов

- Ахманова О.С. Словарь омонимов русского языка. М., 1974 (и др. издания).
- Колесников Н.П. Словарь омонимов русского языка. – М., 1978.

Словари паронимов

- Вишнякова О.В. Паронимы в русском языке. – М., 1974.

Словари синонимов

Горбачевич К.С. Русский синонимический словарь. – СПб., 1996.

Словарь синонимов русского языка. / Под ред А.П. Евгеньевой. М.: Астрель, 2001.

Словари антонимов

Львов М.Р. Словарь антонимов русского языка / Под ред. Л.А. Новикова. – М., 1976 (и др. издания).

Словарь сочетаемости слов русского языка / Под ред. П.Н. Денисова, В.В. Морковкина. – М., 1983 и др. издания.

Словари, ориентированные на продуктивную речевую деятельность активного типа

Новый объяснительный словарь синонимов русского языка. М., 1999-2004. / Под руководством академика Ю.Д. Апресяна. Вып. I-III.

Проспект активного словаря русского языка. Отв. Ред. Ю.Д. Апресян. – М.: Языки славянских культур, 2010

Русский семантический словарь / Под общей ред. Н.Ю. Шведовой. – М., 1998 (Т. 1), 2001 (Т. 2).

Тематический словарь русского языка / Под ред. В.В. Морковкина. – М., 2000.

Толковый словарь русских глаголов. Идеографическое описание / Под ред. Л.Г. Бабенко. – М., 1999.

Большой толковый словарь русских существительных. Идеографическое описание. Синонимы. Антонимы. / Под ред. Л.Г. Бабенко. – М.: АСТ-Пресс, 2008.

Фразеологические словари и словари русской культуры

Большой фразеологический словарь русского языка. Значение. Употребление. Культурологический комментарий. / Отв. ред. В.Н. Телия. – М.: АСТ-ПРЕСС КНИГА, 2006.

Словарь образных выражений русского языка. – М.: Отечество, 1995.

Словарь русской культуры. Русское культурное пространство. Культурологический комментарий. / Сост. Д. Гудков, В. Красных и др. М., 2004.

Фёдоров А.И. Фразеологический словарь русского литературного языка. В 2 т.т. – М.: Цитадель, 1997.

Фразеологический словарь русского языка / Под ред. А.И. Молоткова. – М., 1996 (и др. издания).

Фразеологический словарь синонимов / Под ред. В.П. Жукова. М., 1978 (и др. издания).

Яранцев Р.И. Словарь-справочник по русской фразеологии. – М., 1985